

The Governments of the Member States and the Commission of the European Communities were represented as follows:

Belgium:

Mr Robert URBAIN

Minister for Foreign Trade and European Affairs

Denmark:Mr Niels HELVEG PETERSEN
Mr Jorgen ØSTRØM MØLLERMinister for Foreign Affairs
State Secretary for Foreign AffairsGermany:Mr Klaus KINKEL
Mrs Ursula SEILER-ALBRING
Mr Johann EEKHOFFFederal Minister for Foreign Affairs
Minister of State, Foreign Affairs
State Secretary, Federal Ministry of Economic AffairsGreece:Mr Michel PAPACONSTANTINOU
Mr Georges PAPASTAMKOSMinister for Foreign Affairs
State Secretary for Foreign AffairsSpain:Mr José SOLANA
Mr Claudio ARANZADI
Mr Carlos WESTENDORPMinister for Foreign Affairs
Minister for Industry
State Secretary for Relations with the European CommunitiesFrance:Mr Roland DUMAS
Mrs Elizabeth GUIGOU
Mr Bruno DURIEUXMinistre d'Etat, Minister for Foreign Affairs
Minister for European Affairs
Minister for Foreign TradeIreland:Mr Dick SPRING
Mr Tom KITTMinister for Foreign Affairs
Minister of State at the Department of the Taoiseach
with special responsibility for European AffairsItaly:

Mr Valdo SPINI

State Secretary for Foreign Affairs

Luxembourg:

Mr Jacques POOS

Minister for Foreign Affairs

Netherlands:Mr P. KOIJMANS
Mrs Y. VAN ROOY
Mr Piet DANKERTMinister for Foreign Affairs
Minister for Foreign Trade
State Secretary for Foreign AffairsPortugal:Mr José Manuel Durão BARROSO
Mr Vítor MARTINSMinister for Foreign Affairs
State Secretary for European AffairsUnited Kingdom:

Mr Douglas HURD

Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs

Mr Timothy SAINSBURY

Minister of State, Department of Trade and Industry

- + -

Commission:Mr Jacques DELORS President
Mr Peter SCHMIDHUBER Member
Mr Hans VAN DEN BROEK MemberSir Leon BRITTAN Member
Mr René STEICHEN Member

EUROPEAN ECONOMIC AREA - PROTOCOL OF ADAPTATION

Following an oral report from Commissioner VAN DEN BROEK, the Council agreed in substance on the outcome of the negotiations with the EFTA partners on the Protocol of adaptation of the EEA Agreement made necessary following the negative result in the Swiss referendum.

The President of the Council will inform the European Parliament at its part-session this week, which will make it possible, on the basis of the formal proposal expected from the Commission, to convene the Diplomatic Conference provided for in the EEA Agreement in order to sign the Protocol of adaptation next week.

Member States will ensure that ratifications of the Protocol of adaptation take place as soon as possible to enable the adapted EEA Agreement to enter into force on 1 July 1993.

COHESION FUND - INTERIM INSTRUMENT

Without prejudice to Parliament's Opinion, the Council discussed the proposal for a Regulation establishing a cohesion financial instrument and was favourably disposed to the text of the Regulation as it resulted from the proceedings of the Permanent Representatives Committee.

The Council instructed the Permanent Representatives Committee to consider possible adjustments to the text, after receipt and in the light of the European Parliament's Opinion, with a view to formal adoption of the Regulation at the next Council meeting, to enable it to enter into force before 1 April.

FORMER YUGOSLAVIA

Lord Owen reported to Ministers on the situation in New York. He emphasized how important the firm and constructive support given by the Community and its Member States to the efforts of the co-Chairmen had proved to be in advancing the negotiating process.

Ministers referred back to their Declaration of 1 February (P.09/93) and reiterated their full support for the actions of the co-Chairmen in this crucial phase of the negotiations. They noted that the United States and Russia were backing the Vance/Owen plan by providing all the necessary co-operation.

Ministers noted in particular that it was important now to obtain the approval of both the Serbs and Muslims for the map of the internal frontiers of Bosnia and Herzegovina without delay.

Ministers noted that the coming weeks would be decisive and agreed on the need to continue to exercise the strongest pressure on all sides, in particular on Belgrade. As regards Croatia, it was concluded that support should be given to the current efforts in Geneva to reach a territorial solution which would permit the renewal of the UNPROFOR mandate.

The Sanctions Co-ordinator reported to the Council on the accomplishment of the mission entrusted to him by the CSCE. He stressed the need to reinforce control measures and the effectiveness of administrative procedures, in particular in matters of transit and transshipment. The Council noted that Ambassador Napolitano would shortly be going to Skopje and New York where he would make contact with the Sanctions Committee.

Ministers recalled once again the crucial importance of strict and scrupulous application of the sanctions in force, particularly on the Danube. They instructed the experts to study this question and to report back to them. They also supported the action under way in the various international fora dealing with such issues. They reserved the right to adopt further isolation measures against Serbia and Montenegro if the situation so demanded.

Ministers took note of the recent statement by the Secretary-General of the United Nations and stressed the importance of encouraging full participation by the United Nations in implementing the peace plan as soon as it had been endorsed by the Security Council.

Ministers held an exchange of views on the implementation of the humanitarian aid measures now in progress, particularly for the benefit of the former Yugoslav Republic of Macedonia. They noted that the Commission would shortly be convening a meeting of experts from the Member States.

Ministers will continue to monitor the development of the situation closely. If circumstances so require, they will meet to review their positions.

COMMERCIAL POLICY ISSUES

- Uruguay Round and other questions

The Council heard a report from Commissioner Sir Leon Brittan on talks which he held in the United States from 10 to 12 February with the new United States administration on the Uruguay Round and bilateral problems arising in EEC-United States trade relations (steel, government procurement and Airbus).

The President also informed the Council of talks he had had on the same subjects during his recent visit to Washington.

In particular, the Council confirmed its full support for the action taken by Sir Leon Brittan in the context of the conclusions of his meeting on 1 and 2 February with a view to finding a satisfactory solution to bilateral disputes.

The Council postponed until its next meeting on 5 and 6 April the question of the conclusion of an Agreement with the United States on the protection and mutual recognition of certain spirit drinks.

- Agreement with the United States on oilseeds

The Council heard a statement by Commissioner Steichen on the Commission proposal for the conclusion by the Council of an Agreement with the United States on oilseeds. It also took note of the comments and positions of certain delegations.

The Council will take up this matter again on the Presidency's initiative at one of its forthcoming meetings.

COMMUNITY INSTRUMENTS OF COMMERCIAL DEFENCE AND COMMON RULES FOR IMPORTS

The Council held a further discussion of the problems posed by the revision of decision-making procedures relating to commercial defence and common rules for imports from third countries with market economies and State-trading countries.

Since delegations' positions were unchanged, it was unable to take a decision at this stage.

However, the Presidency undertook along with the Commission to continue to seek ways of achieving an acceptable compromise, if possible at its next meeting on 5 and 6 April 1993.

RELATIONS WITH THE UNITED STATES

In view of the importance which the Community and its Member States attach to strengthening co-operation with the United States in all areas, particularly with the advent of a new administration, Ministers agreed to devote part of their informal "Gymnich" -style meeting on 24 and 25 April 1993 at Hidsøgløse Castle, Denmark, to a discussion on this subject.

Technical preparations for the discussion of the various aspects of relations with the

United States would be carried out by the Permanent Representatives Committee on the basis of a Commission document and by the Political Directors, the Co-ordinators' Group and CELAD. In this context, Ministers also stressed the importance of the growth initiative resulting from the conclusions of the Edinburgh European Council which would be the subject of discussions in the ECOFIN Council on 15 March 1993.

RELATIONS WITH BULGARIA

The Council adopted the Decision to sign the Europe Association Agreement with Bulgaria, as well as the Interim Agreement intended to implement the trade section in advance.

The signing ceremony took place at the end of the morning (see Joint Press Release 5015/93 Presse 28).

RELATIONS WITH THE OCT - RICE ORIGINATING IN THE NETHERLANDS ANTILLES

The Council heard a statement from the Netherlands delegation disputing the justification for the Decision adopted by the Commission on 25 February, at the request of the French and Italian Governments, instituting safeguard measures on import of rice originating in the Netherlands Antilles - the setting of a minimum import price and inspection of data and commercial documents relating to import operations.

The Council invited the Commission and the Netherlands delegation to contact each other directly to ascertain whether alternative solutions were possible.

TEXTILES

The Council adopted the Decision on the opening of negotiations with the Republics of the former Soviet Union (Armenia, Azerbaijan, Belarus, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, the Russian Federation, Tajikistan, Uzbekistan and the Ukraine) for the conclusion of new bilateral agreements on trade in textiles.

°

° °

POLITICAL DIALOGUE WITH THE VISEGRAD COUNTRIES

During the evening a meeting took place between the Community Ministerial Troika and the Ministers for Foreign Affairs of the four Visegrad countries, viz.: Mr Géza JESZENSKY, Minister for Foreign Affairs of Hungary; Mr Krzysztof SKUBISZEWSKI, Minister for Foreign Affairs of Poland; Mr Milan KNAZKOV, Deputy Prime Minister and Minister for Foreign Affairs of Slovakia; and Mr Josef ZIELENIEC, Minister for Foreign Affairs of the Czech Republic.

The meeting was devoted to a political dialogue on a number of international issues of common interest, in particular relations between the Community and the Visegrad countries, the process of reform in Russia, the situation in the Ukraine and events in former Yugoslavia, with the aim of achieving greater understanding between both groups of the scope of these problems.

MISCELLANEOUS DECISIONS**Relations with Romania**

The Council adopted the Decision on the conclusion by the EEC of the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community on the one hand and Romania on the other.

Relations with the Mediterranean countries

The Council adopted the Regulations:

- totally or partially suspending the duties applicable to certain products falling within Chapters 1 to 24 (agricultural products - GSP) of the combined nomenclature and originating in Malta (1993);
- establishing ceilings and Community surveillance for imports of certain textile products originating in Malta (1993);
- suspending wholly or in part the Common Customs Tariff duties on certain agricultural products (GSP) originating in Turkey (1993).

Canary Islands

The Council adopted the Regulation extending until 31 December 2000 application of the charge known as "arbitrio insular-tarifa especial" levied when certain sensitive products are introduced into the Canary Islands from other parts of the Community. The rate of the charge for each of the products listed in the Annex to the Regulation may at no time exceed 90% of the rate applicable to like products originating in third countries.

Fisheries

The European Parliament having delivered its Opinions, the Council adopted Regulations on the conclusion of the Protocols establishing the fishing opportunities and the financial contribution provided for in the Agreements between the Community and the Governments of

- Mozambique, for the period 1 January 1992 to 30 September 1993;
- Angola, for the period 3 May 1992 to 2 May 1994.

The Protocol with Mozambique provides for a contribution of ECU 300 000 for a catch of 6 000 tonnes of tuna in Mozambican waters. The Protocol with Angola sets an amount of ECU 13 900 000 in exchange for activity by Community fishing vessels within the following limits:

- shrimp vessels: 7 350 GRT per month, maximum 22 vessels;
- trawlers: 1 800 GRT per month, maximum 5 vessels;
- tuna vessels: 27;
- longliners: 5 vessels.

Anti-dumping

The Council adopted the Regulation extending for two months the provisional anti-dumping duty on imports of certain seamless pipes and tubes, of iron or non-alloy steel, originating in former Czechoslovakia, Hungary, Poland and the Republic of Croatia, given that examination of the facts had not yet been completed.

Appointment - Economic and Social Committee

The Council appointed Mr Ramón BAEZA, Member of the Economic and Social Committee, to replace Mr Javier VELASCO MANCEBO for the remainder of the latter's term of office, which runs until 20 September 1994.

Bruxelles, le 5 mars 1993.

453

NOTE BIO (93) 48 AUX BUREAUX NATIONAUX
cc. aux Membres du Service du Porte-Parole

PREPARATION CONSEIL AFFAIRES GENERALES (N. Wegter/P. Guilford)

Les Ministres des Affaires Etrangères se réuniront lundi prochain, le 8 mars, pour une réunion du Conseil qui se prolongera pendant toute la journée.

Voici quelques points de son ordre du jour :

1. Accord E.E.E.

Le conseil décidera probablement sans débat le contenu du protocole additionnel par rapport à l'accord EEE afin de tenir compte du fait que la Suisse ne fait plus partie de cet accord. Ainsi, les difficultés au niveau de la Communauté ont pu être surmontées, entre autres en ce qui concerne l'ampleur et les modalités d'application notamment sur le plan de la bonification des taux d'intérêts en relation avec le mécanisme financier prévu pour l'accord.

Bien entendu, suite à cette décision du Conseil, il y aura encore lieu de formaliser l'accord avec les pays de l'AELE de telle sorte que la procédure de ratification puisse être initiée dans les meilleurs délais. Sur cette base il est toujours entendu que l'accord EEE, dans sa forme définitive, et pour tous les pays de l'AELE sauf la Suisse, entrera en vigueur avant les vacances d'été de cette année.

2. Relations avec les PECOs

Probablement sans débat, les Ministres donneront leur accord définitif à la signature de l'accord d'association CE/Bulgarie ainsi que l'accord intérimaire CE/Bulgarie qui entrera en vigueur dans un bref avenir en attendant la finalisation de la procédure de ratification pour l'accord d'association même.

Ainsi la Communauté a conclu des accords "Européens" avec la Pologne et la Hongrie, la Roumanie et la Bulgarie, tandis que des préparatifs sont en cours en vue de l'ouverture de négociations ayant le même but avec la République tchèque, d'une part, et la Slovaquie, d'autre part.

3. EX-Yougoslavie

Un débat de fond peut être attendu en ce qui concerne la situation en Ex-Yougoslavie. A cet égard il est prévu la présence au Conseil de Lord Owen afin de permettre à celui-ci d'informer les Ministres sur l'état des négociations toujours en cours sur la base du compromis Vance/Owen.

D'autre part, toujours dans le même contexte, les Ministres vont sans doute se référer aux questions des sanctions vis-à-vis de la Serbie et du Monténégro, raison pour laquelle M. Napolitano, coordinateur au niveau des sanctions au nom du CSCE, sera également présent au Conseil.

A l'occasion du déjeuner, les Ministres vont notamment se référer aux points suivants :

- Relations CE/Etats-Unis
- Relations avec les PECO

Pour ce point, référence sera notamment faite à la rencontre, le même jour à l'occasion du dîner, entre les Ministres des Affaires Etrangères des pays de Visegrad, d'une part, et la Troïka, d'autre part, c'est-à-dire les 3 Ministres des Affaires Etrangères des Etats membres concernés ainsi que le Membre de la Commission responsable pour les relations politiques extérieures. Cette rencontre vise à effectuer le dialogue politique envisagé entre les pays de Visegrad et la Communauté et portera lundi soir, notamment sur les points suivants :

- l'évolution du dialogue politique CE/Visegrad
- la Russie
- l'Ukraine
- Ex-Yougoslavie.

Nous vous signalons d'autre part que les Ministres de Visegrad rencontrera Sir Leon Brittan avant le dîner, c'est-à-dire à 19h15 afin de discuter l'application du volet économique des accords "européens" agréés entre la Communauté et les différents pays de Visegrad.

A l'occasion du déjeuner, les Ministres des Affaires Etrangères vont également être saisi du rapport oral de M. Delors sur sa visite récente au Maroc (25 au 28 février).

Nous vous signalons d'autre part qu'il a été décidé, suite à une suggestion de M. van den Broek, qu'une mission de la Troïka, donc y compris M. van den Broek, se déplacera à Moscou les 26 et 27 mars prochains afin de rencontrer ainsi le Président Yeltsin ainsi que le Premier Ministre russe Chernomyrdin et le Ministre des Affaires Etrangères, M. Kozyrev.

4. Commercial defence regime

The Community's new import regime, due to come into force in January but blocked in the Council over the refusal of certain member states to accept the Commission's parallel proposal to accelerate anti-dumping procedures, will be on the agenda. The aim of the package is to replace the 6,000-odd national import quotas with one set of new EC-wide quota mechanisms, and to accelerate anti-dumping and other commercial defence instruments by reforming the voting procedures used for the imposition of definitive duties. The Commission has produced three compromises to date, and intends to move no further at this stage (the Commission's latest compromise, rejected by a blocking minority of member states, would provide for swifter imposition of safeguard measures on state-trading countries than on others). The Danish presidency is likely to discuss its own compromise measures, which the Commission treats with scepticism, considering them too vague.

5. Bilateral trade disputes with the US

Sir Leon Brittan will speak to the Council about the three "hot potatoes": Airbus, public procurement and steel. On public procurement, we will hold talks with the Americans on March 15 in a further attempt to have the US pull back from the retaliatory measures they have threatened against the EC's directive on public procurement in water, telecommunications, transport and energy (so-called 'Utilities' Directive). On Airbus, Sir Leon will explain the US's desire for consultations under our bilateral agreement on aircraft subsidies of July 1992, mentioning how such consultations are normal and in fact obligatory. A date for this consultation is being sought for the end of March; on steel, Sir Leon will seek further solidarity from the Council against the US preliminary duties on exports of flat products, explaining how we are consulting with the US in the GATT on the procedures they have used to arrive at such duties.


6. GATT

This will be the first occasion for Sir Leon to brief the Foreign Ministers on his recent trip to Washington. Meanwhile, GATT negotiators have begun seeking a basis for a restart to talks in Geneva, although the picture will remain clouded until it is absolutely certain how much of an extension the US Congress is willing to offer on the 'fast-track' authority. On the question of oilseeds, confirmation of the Blair House accord by means of a Council vote is not expected, as this would merely inflame tempers on the eve of the French elections, and it remains up to the Danish presidency as to how they intend to proceed.

7. Textiles

The Commission will ask the Council for a formal mandate to start negotiating new bilateral textiles agreements with the 12 former Soviet republics, following the expiry of the old agreement at the end of 1992. The main question mark hangs over whether the Council will mandate the Commission to establish one single quota for all 12 republics, to be shared out amongst themselves, or whether the EC will apportion parts of that quota to each individual republic. The Danes will seek a compromise according to which the three main republics would receive quotas and the other 9 would receive a surveillance and 'double verification' mechanism instead of quotas.

Amitiés,
N. WEGTER





Bruxelles, le 8 mars 1993.

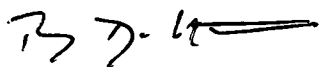
**NOTE BIO (93) 48 (suite 1) AUX BUREAUX NATIONAUX
cc. aux Membres du Service du Porte-Parole**

CONSEIL AFFAIRES GENERALES - FONDS DE COHESION (O. Nette)

Après une brève discussion, le Conseil a adopté une orientation politique sur l'Instrument Intérimaire du Fonds de cohésion. Cet instrument rentrera en vigueur le 1 avril 1993 et expirera le 1 avril 1994. Il sera institué pour permettre à la Communauté d'agir dès maintenant et dès avant la ratification de Maastricht. Une fois que Maastricht sera ratifié, un règlement définitif sur le Fonds de cohésion, basé sur l'article 130d, sera adopté.

Aujourd'hui le Conseil a trouvé un accord politique en décidant notamment de ne pas prévoir de comité consultatif ou de gestion pour l'Instrument Intérimaire (ceci avait été le dernier point litigieux). La décision définitive n'interviendra évidemment qu'après l'avis du Parlement Européen (qui est attendu pour le 8 mars).

Amitiés,
B. Dethomas



Bruxelles, le 9 mars 1993.

VERSION REVISEE

**NOTE BIO (93) 48 (suite 2) AUX BUREAUX NATIONAUX
cc. aux Membres du Service du Porte-Parole**

*see Corrigendum
back page*

Conseil Affaires Générales (N. Wegter)

Ex-Yougoslavie

Les Ministres ont consacré une large partie de leur temps à la "situation en ex-Yougoslavie".

Au cours de la matinée les Ministres ont entendu un rapport oral de Lord Owen sur l'état des négociations entre les trois parties belligérants en Bosnie-Herzégovine.

M. Owen a précisé que les négociations se situent dans une phase cruciale et qu'il y a maintenant lieu de procéder en deux étapes, à savoir :

1. Concentrer les efforts sur la partie des musulmans bosniaques et notamment M. Izetbegovic, afin de le convaincre de marquer son accord sur la partie du compromis Vance/Owen concernant le tracé de la carte répartissant la Bosnie-Herzégovine entre les trois groupes ethniques. M. Owen a rappelé que toutes les parties avaient déjà donné leur accord sur les deux autres volets du compromis Vance/Owen, à savoir les aspects constitutionnels ainsi que les modalités du cessez-le-feu.
2. Après avoir obtenu l'accord du côté de M. Izetbegovic, il serait utile d'amplifier la pression sur les Serbes bosniaques représentés par M. Karadzic, notamment par le biais d'une nouvelle résolution du Conseil de sécurité de l'ONU, afin de finalement obtenir le consentement de cette partie au plan de paix, notamment sur le tracé de la carte.

M. Owen s'est également référé à certaines déclarations récentes du Secrétaire Général de l'ONU, M. Boutros Boutros-Ghali, celui-ci n'excluant plus l'éventualité de l'utilisation de moyens militaires pour assurer le bon respect du compromis Vance/Owen après avoir enregistré l'accord des trois parties en question sur ce compromis.

M. Owen a également souligné l'importance de la bonne intégration des principaux pays de l'ONU dans la recherche d'une solution de paix pour l'ex-Yougoslavie, notamment les Etats-Unis, la Russie, ainsi que la Communauté européenne.

Sur base de ce rapport de M. Owen, tous les ministres se sont exprimés. Ils n'ont pas manqué de faire part de leur grande appréciation pour les efforts de MM Vance et Owen, ainsi que du délégué américain, M. Bartholomew et du représentant du gouvernement russe. Tous les Ministres ont également souligné l'importance pour que le soutien des Etats-Unis et de la Russie soit également assuré pour les efforts futurs visant une solution définitive.

Ils ont également entièrement souscrit au scénario exprimé par M. Owen, c'est-à-dire la recherche de l'accord en deux étapes consécutives, en premier lieu avec les musulmans bosniaques et en deuxième lieu avec les serbes bosniaques.

La Présidence, pour sa part, n'a pas estimé utile que les Ministres fassent une nouvelle déclaration à titre de conclusion de ce débat, étant donné que leur soutien total à l'approche Vance/Owen avait déjà été bien exprimée par la déclaration le 1er février dernier.

La Présidence a ajouté qu'en cas de constat de non accord définitif sur la base du compromis Vance/Owen, une nouvelle situation se poserait et que des nouvelles initiatives pourraient être envisagées, y compris l'éventualité d'une convocation d'une nouvelle réunion de paix similaire à la Conférence de Londres qui a eu lieu en août dernier.

Au cours de l'après-midi, les Ministres ont entendu un rapport oral de M. Napolitano chargé par le CSCE d'assurer une bonne coordination des sanctions imposées par le CSCE vis-à-vis de la Serbie et du Montenegro.

Sur la base de ce rapport les Ministres ont tous insisté pour que les efforts soient encore amplifiés pour assurer le respect absolu des sanctions déjà en place et, à cette fin, des informations complémentaires ont été recueillies donnant aux Ministres une description plus claire de l'état de la situation en matière de sanctions.

S'agissant de la question de l'ex République yougoslave de "Macédoine", M. van den Broek a rappelé l'engagement pris par les Etats membres lors du dernier Conseil européen d'Edimbourg de fournir 50 millions d'Ecus à titre d'aide humanitaire en faveur de cette république. Une telle aide devrait donc compléter un engagement financier pris par la Commission couvrant au total 60 millions d'Ecus.

Afin de pouvoir accélérer l'octroi de l'aide, M. van den Broek a fait part de son intention de convoquer à bref délai les experts des Etats membres afin de définir la ligne de conduite à appliquer sur le plan des Etats membres en ce qui concerne l'engagement de 50 millions d'Ecus encore à fournir.

E.E.E.

Pratiquement sans débat le Conseil a donné son accord définitif sur le protocole modifiant l'accord EEE établi afin de tenir compte de la non participation de la Suisse à cet accord.

Il a été entendu qu'il y a lieu maintenant de prévoir la Conférence diplomatique avec les pays de l'AELE concernés pour formaliser l'accord intervenu maintenant au niveau de la Communauté.

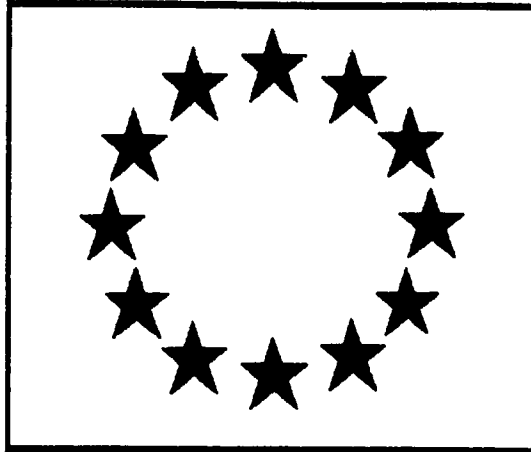
Il est entendu que la procédure de ratification devra ensuite être entamée de sorte que l'accord en question puisse entrer en vigueur le plus tôt possible, à savoir le 1er juillet de cette année.

Bulgarie

Sans débat le Conseil a marqué son accord définitif sur le texte de l'accord d'association ("Accord européen") entre la Communauté et la Bulgarie ainsi que sur l'accord intérimaire qui couvre la partie commerciale de l'accord d'association et qui devrait être mis en vigueur - sans ratification - dans un bref avenir en attendant la ratification définitive de l'accord d'association même.

C'est à 13h que tous les Ministres, y compris la Présidence et la Commission (MM. van den Broek et Brittan), ont signé les deux accords en question avec les représentants gouvernementaux bulgares.

Amitiés,
Bruno Dethomas



COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

FROM : C.E.C - G.P.P.
TO : C.E. WASHINGTON - WASHINGTON
REF 3069280119 - 10-03-1993 12:39

DISTRIBUTION

H.D.	
D.H.D.	
ADM/POL	
A.G.B.	<i>Hds</i>
COM/STR	<i>of</i>
DEVT.	<i>Section's</i>
ECC/FIN	
P.P.A.	
ISDEP	
SUP. AG.	
T.E.E.	
C.F.	

030559

GPP - BIO

CCE M210 ANNY
/ZCZC
/GPP46
/GPP108
/CU1439
/MQ13
/ZZZZ

BRUXELLES, LE 10 MARS 1993.

NOTE BIO (93) 48 (SUITE 2 - CORRIGENDUM) AUX BUREAUX NATIONAUX
CC AUX MEMBRES DU SERVICE DU PORTE-PAROLE

VEUILLEZ S'IL VOUS PLAIT REMPLACER LES PARAGRAPHES 8 ET 9 DE LA
BIO 48 (SUITE 2) QUI VOUS EST PARVENUE HIER SOIR PAR LES SUIVANTS

' SUR BASE DE CE RAPPORT DE M. OWEN, TOUS LES MINISTRES SE SONT
EXPRIMES. ILS N'ONT PAS MANQUE DE FAIRE PART DE LEUR GRANDE
APPRECIATION POUR LES EFFORTS DE MM VANCE ET OWEN, AINSI QUE DU
DELEGUE AMERICAIN, M. BARTHOLOMEW ET DU REPRESENTANT DU
GOUVERNEMENT RUSSE. TOUS LES MINISTRES ONT EGALEMENT SOULIGNE
L'IMPORTANCE POUR QUE LE SOUTIEN DES ETATS-UNIS ET DE LA RUSSIE
SOIT EGALEMENT ASSURE POUR LES EFFORTS FUTURS VISANT UNE SOLUTION
DEFINITIVE.

ILS ONT EGALEMENT ENTIEREMENT SOUSCRIT AU SCENARIO EXPRIME PAR M.
OWEN, C'EST-A-DIRE LA RECHERCHE DE L'ACCORD EN DEUX ETAPES
CONSECUTIVES, EN PREMIER LIEU AVEC LES MUSULMANS BOSNIAQUES ET
EN DEUXIEME LIEU AVEC LES SERBES BOSNIAQUES

AMITIES,
B. DETHOMAS

SENT BY SPP AT : WED MAR 10 11.40'37 MET 1993

+++ END OF TEXT +++
NNNN